VĂN PHÒNG
LUẬT SƯ BIỆN HỘ CÔNG CHÚNG

Chương Trình
Hủy Hồ Sơ Tiền Án
Để Tái Hội Nhập

(Đạo Luật Tái Tổ Chức An Toàn Công Cộng, Tài Trợ AB109)

- **<u>Án hình sự trong hồ sơ của quý vị có cản trở quý vị khi đi tìm việc làm không</u>**?
-
  - Văn Phòng Luật Sư Biện Hộ Công Chúng Quận Santa Clara sẽ bắt đầu cung cấp dịch vụ hủy hồ sơ tiền án bắt đầu từ ngày 16 tháng Chín, 2013, cho Thân Chủ của Chương Trình Tái Hội Nhập thông qua Đạo Luật Tái Tổ Chức An Toàn Công Cộng (AB109). Chương trình này sẽ cung cấp dịch vụ xóa hồ sơ (hủy hồ sơ tiền án) cho những thân chủ nào có án tiểu hình hoặc đại hình trong hồ sơ của họ.
  - Có hỗ trợ cho những cá nhân nào đáp ứng các tiêu chí về điều kiện tài chính để được văn phòng Luật Sư Biện Hộ Công Chúng hỗ trợ.
  - Nếu quý vị có (các) tội tiểu hình hoặc đại hình mà quý vị **<u>không bị</u>** kết án ở Tù Tiểu Bang, Văn Phòng Luật Sư Biện Hộ Công Chúng có thể có cách giúp quý vị xóa hồ sơ của mình. Việc xóa hồ sơ của quý vị có thể cải thiện cơ hội tìm việc làm của quý vị.
  - Bộ Luật Hình Sự Đoạn 1203.4 cho phép quý vị rút lại lời thú tội trước tòa hoặc tuyên bố "nolo contendere" (Không Phản Đối Lời Buộc Tội) và tuyên bố mình vô tội; hoặc nếu quý vị đã bị kết án sau khi tuyên bố mình vô tội, tòa có thể bỏ qua phán quyết có tội.

- **Quý vị <u>không hội đủ điều kiện</u> để xóa hồ sơ nếu có bất cứ tình trạng nào sau đây**:
-
  - Quý vị bị kết tội theo các Đoạn 2800, 2801, hoặc 2803 của Bộ Luật Xe Cộ, hoặc theo các Đoạn 286(c), 288, 288a(c), 288.5, hoặc 289(j) của Bộ Luật Hình Sự California thì cũng không hội đủ điều kiện để xóa hồ sơ.
  - Quý vị vẫn còn đợi ra Tòa hoặc bị quản chế chính thức hoặc đang theo chương trình Chuyển Hướng (Diversion).
  - Quý vị đã bị kết án Tù Tiểu Bang thay vì thụ án ở Nhà Giam Quận.
  - Quý vị hiện đang bị truy tố về bất kỳ hành vi phạm tội nào.
  - Quý vị đang thụ án.
  - Đang có một lệnh truy nã để bắt giữ quý vị.
  - Quý vị đang bị truy tố về một tội hình sự.

- **Phán Quyết Có Tội Vẫn Còn trong Hồ Sơ của Quý Vị**
-
  - Mặc dù việc loại bỏ phán quyết có tội thực sự giúp quý vị về nhiều mặt như công ăn việc làm, nhà ở, trợ cấp sinh viên và các cơ hội khác, điều đó không hoàn toàn xóa án. Thông tin liên quan đến hồ sơ của quý vị có thể được tiết lộ cho các hãng tuyển dụng công cộng hoặc những nơi khác, khi việc tiết lộ đó được pháp luật cho phép. Quý vị vẫn có thể buộc phải tiết lộ phán quyết có tội của mình để trả lời một số câu hỏi trực tiếp. Quý vị có thể bị cấm sở hữu súng vì phán quyết đó. Ngoài ra, việc xóa hồ sơ sẽ không ngăn cản hồ sơ truy tố cũ được dùng để cáo buộc quý vị từng bị kết tội trước kia trong bất kỳ thủ tục tố tụng hình sự nào trong tương lai.

➢ Các cuộc phỏng vấn sẽ được thực hiện trên căn bản theo hẹn và không cần hẹn trong giờ làm việc nếu thời gian cho phép. Nếu quý vị không hội đủ điều kiện về tài chính để được văn phòng Luật Sư Biện Hộ Công Chúng giúp đỡ, quý vị có thể theo đuổi việc xóa hồ sơ bằng cách lấy đơn từ Sở Quản Chế hoặc thuê một luật sư tư. **<u>XIN GỌI ĐỂ LẤY HẸN</u>.**	➢ **<u>Giờ Làm Việc</u>:** Thứ Hai 9:30 sáng – 11:00 sáng Thứ Ba 1:00 chiều – 4:00 chiều Thứ Năm 1:00 chiều – 4:00 chiều Thứ Sáu 9:30 sáng – 11:00 sáng **(408) 535-4290** Văn Phòng Luật Sư Biện Hộ Công Chúng Địa điểm: Trung Tâm Tài Nguyên Tái Hội Nhập 151 W. Mission Street San Jose, CA 95110